
















# Diaphragm Replacement Instructions

## AD IRIS DIAPHRAGM VALVES

### Removal of the Old Diaphragm

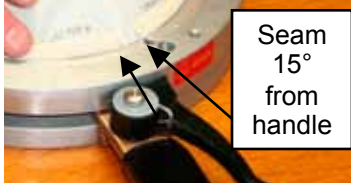




No	English	Photo	French	German
1	Remove the top clamp ring screws and clamp ring.		Retirer les vis de l'anneau supérieur et retirer celui-ci.	Senkschrauben im oberen Klemmring über Kreuz lösen. Oberen Klemmring entfernen.
2	Turn the valve over and remove the bottom clamp ring screws and clamp ring.		Retourner la vanne retirer les vis l'anneau inférieur et retirer celui-ci.	Verschluß umdrehen. Senkschrauben im unteren Klemmring über Kreuz lösen. Unteren Klemmring entfernen.
3	Pull up the diaphragm and work out the wire.		Soulever le diaphragme et retirer le jonc métallique.	Manschetten-Oberteil herausziehen. Drahring im oberen Manschettensaum entfernen.
4	Turn the valve over and remove the lower diaphragm wire		Retourner la vanne et retirer le jonc métallique inférieur.	Verschluß umdrehen. Drahring im unteren Manschettensaum entfernen.
5	Remove body screws and lift off the body		Retirer les vis du corps et enlever celui-ci.	Senkschrauben aus Verschlusskörper entfernen. Verschlusskörper auseinandernehmen.
6	Lift out control ring and diaphragm complete.		Retirer la poignée et avec elle le diaphragme.	Drehring zusammen mit der Manschette herausnehmen.
7	Remove clamp ring screws and clamp ring. Lift out old diaphragm.		Retirer les vis de l'anneau de poignée et dégager l'ancien diaphragme.	Klemmringschrauben am Drehring über Kreuz lösen, Klemmring entfernen und Manschette herausnehmen.

## Fitting the Replacement Diaphragm

No	English	Photo	French	German
1	<p>Arrange diaphragm as shown with the larger end through the center. Pass wire through pocket in center hem. (This may be supplied already fitted)</p> <p>Work wire through until wire ends are 25mm past vertical seam.</p>		<p>Préparer le diaphragme comme indiqué ci-contre avec la partie la plus longue au centre. Mettre en place dans sa ganse le jonc central. A noter que dans certains cas, il est déjà monté.</p> <p>Pousser le jonc jusqu'à ce que l'espace entre les deux extrémités ait dépassé d'environ 25mm la couture verticale.</p>	<p>Neue Manschette – gemäß Abbildung mit der längeren Hälfte innen angeordnet – vorbereiten und Drahring durch Tasche im mittleren Manschettensaum einschieben. (Dies wird i.d.R bereits fertig geliefert)</p> <p>Drahring durchschieben, bis sich die Drahtenden 25mm hinter dem vertikalen Saum befinden.</p>
2	<p>Lay the diaphragm in the control ring wire groove. Align the vertical seam with the control ring handle.</p>		<p>Placer le diaphragme dans la gorge de poignée. La couture verticale étant en ligne avec la poignée.</p>	<p>Manschette in Nut des Drehrings einlegen. Vertikalen Saum nach Handhebel am Drehring ausrichten.</p>
3	<p>Position clamp ring over diaphragm. Screw down using clamp ring screws.</p>		<p>Placer l'anneau sur le diaphragme et remettre les vis.</p>	<p>Mittleren Klemmring über Manschette ziehen und auf den Drahring positionieren. Mit Senkschrauben am Drehring über Kreuz befestigen.</p>
4	<p>Push diaphragm through body ring (with notches) with trigger downwards.</p>		<p>Pousser le diaphragme dans la partie supérieure du corps (celle comportant des encoches) le doigt de blocage étant en dessous.</p>	<p>Montierte Manschette durch Verschlusskörper-Unterteil (mit Rastkerben) hindurchführen, dabei muß der Feststeller nach unten zeigen.</p>
5	<p>Screw down other body half, with the groove outside. Turn assembly over.</p>		<p>Mettre l'anneau et les vis avec la gorge au dessus et retourner l'ensemble.</p>	<p>Verschlusskörper-Oberteil mit der Nut nach außen anschrauben. Verschluss umdrehen.</p>
6	<p>Rotate control ring handle fully anti-clockwise (away from notches)</p> <p>NOTE: Number of notches may vary. Coat outer surface of diaphragm with silicone grease (Rubber diaphragms only)</p>		<p>Faire pivoter complètement la poignée dans le sens anti-horaire c'est-à-dire en l'éloignant des encoches. Note : Le nombre d'encoches peut varier. Dans le cas de diaphragme en caoutchouc seulement, passer une couche de graisse au silicone.</p>	<p>Handhebel gegen den Uhrzeigersinn ganz aufdrehen (Pos. Gegenüber den Rastkerben, deren Anzahl variabel ist). Bitte beachten: Die Anzahl der Rastkerben kann differieren. Manschettenußenseite gut mit Silicon-Spray benetzen (nur bei Gummi-Manschetten).</p>
7	<p>Push inner part of diaphragm into valve. Pass wire through the upper diaphragm pocket in vertical seam.</p>		<p>Passer la partie intérieure du diaphragme à travers la vanne. Introduire le jonc supérieur par l'orifice partiqué dans la couture.</p>	<p>Inneres Manschettenteil durch Verschluss ziehen. Drahring durch Tasche im oberen Manschettensaum einschieben.</p>
8	<p>Work wire through until wire ends are 25mm past the vertical seam.</p>		<p>Faire glisser jusqu'à ce que l'espace entre les deux extrémités ait dépassé d'environ 25mm la couture.</p>	<p>Drahring durchschieben, bis sich die Drahtenden 25mm hinter dem vertikalen Saum befinden.</p>

## Fitting the Replacement Diaphragm

Continued

No	English	Photo	French	German
9	Coat outer surface of diaphragm with silicone grease (Rubber diaphragms only). Check lever is fully anti-clockwise (away from notches) Lay the wired hem in the groove and position vertical seam as shown.		Dans le cas d'un diaphragme caoutchouc passer sur la face extreme, une couche de graisse au silicone. Vérifier que la poignée est en butée dans le sens anti-horaire (éloigné des encoches). Placer la ganse muni du jonc dans la gorge et positionner la couture comme indiqué ci-contre.	Manschettenußenseite gut mit Silicon-Spray benetzen (nur bei Gummi-Manschetten). Stellung des Handhebels nochmals überprüfen. Oberen Manschettensaum in Nut einlegen und vertikalen Saum lt. Zeichnung positionieren (ca. 15°)
10	Screw down top clamp ring. (Top clamp ring has smaller inside diameter with an internal chamfer)		Remettre en place l'anneau supérieur et les vis (l'anneau supérieur sera reconnu par un diamètre intérieur inférieur à celui de l'anneau inférieur et par un chanfrein intérieur).	Oberen Klemmring über Kreuz anschrauben. (Oberer Klemmring hat einen geringeren Innendurchmesser und eine Fase auf der Innenseite)
11	Turn assembly over and fit diaphragm wire (sec 7 & 8) and position seam as shown.		Retourner l'ensemble et mettre en place le dernier jonc, (comme indiqué en 7 et 8). La couture étant placée comme ci-contre.	Verschuß umdrehen. Drahtring in die Tasche im unteren Manschettensaum einschieben (Abschn. 7 + 8) und lt. Zeichnung positionieren.
12	Screw down the clamp ring.		Remettre l'anneau et les vis.	Unteren Klemmring über Kreuz anschrauben.
13	Rotate the control handle to engage first notch. If top half of diaphragm does not fully close, open valve again and slacken clamp ring screws. Rotate vertical seam 20° from handle (sec 9) tighten screws and recheck. NOTE: Bottom half of diaphragm should not fully close on non-stretch fabric and coated fabric diaphragms. If this occurs, reset as above but set seam 5° clockwise from handle.		Faire pivoter la poignée jusqu'à l'engagement du doigt de blocage dans la première encoche. Si la fermeture totale n'est pas obtenue, retirer l'anneau supérieur, dégager l'anneau de poignée, faire pivoter la couture verticale d'environ 20° en partant de la poignée. Resserrer les vis, remonter l'anneau et vérifier. NOTE: La partie inférieure du diaphragme ne doit pas fermer totalement dans le cas de diaphragme en tissus, si cela se produisait, réajuster en déplaçant le diaphragme de 5° dans le sens horaire, en partant de la poignée.	Handhebel bis zur ersten Rastkerbe drehen. Wenn die obere Hälfte der Manschette nicht ganz schließt, Verschuß wieder öffnen und Klemmring-Schrauben lösen. Vertikalen Saum auf 20° vom Handhebel verdrehen (Abschn. 9), Schrauben anziehen. Nochmals überprüfen. Bitte beachten: Untere Manschettenhälfte darf bei nicht dehnbarem und bei beschichtetem Manschettenmaterial nicht ganz schließen. Ist dies der Fall, Manschetten-Unterteil demontieren und vertikalen Saum 5° im Uhrzeigersinn verdrehen. Klemmring wieder verschrauben.